

BYSTRÁNSKÉ ZRCADLO

ČÍSLO 2 a 3



Úvodní slovo Ivana Vinického, starosty obce

Vážení občané, sousedi,

dovoluji vám, abych vás seznámil s některými akcemi, které se v poslední době v obci provádějí. Jak většina z vás ví, byla v loňském roce jmenována na základě výběrového řízení nová ředitelka mateřské školky paní Mgr. Petra Doubková. Potěšilo mě, že tato změna byla rodiči dětí kladně přijata a odezva na nové vedení je dobrá včetně chodu mateřské školky a rozšíření její kapacity. Vzhledem k tomu, že jsme již několik let připravovali opravu, zateplení a novou střechu, neboť po třiceti letech provozu je nutné školku opravit a zmodernizovat. Podařilo se nám získat dotaci na zateplení školky cca 2,7 mil. Kč avšak celkové náklady budou činit cca 6 mil. Kč, které obec doplatí z finančních rezerv. Tyto rezervy má vytvořeny z dlouhodobého hospodaření. Termín dokončení je předpokládán do konce září 2013. Jsem rád, že jsem nepodlehli v minulosti názoru na zrušení mateřské školky a přemístění do družiny základní školy. Neboť, jak se ukazuje Bystřany se na základě dlouhodobé koncepce výstavby rozrůstají, přibývá nová výstavba rodinných domů, obyvatel ale i dětí. Dle nového územního plánu, který se právě zpracovává a zájmu občanů o výstavbu v Bystřanech byl, jak se říká nejvyšší čas mateřskou školkou dát do pořádku, aby byla obec připravena pokrýt potřeby našich nejmladších občánků, dětí a tím zajistit občanskou vybavenost mladým rodinám s dětmi pro budoucí rozvoj obce Bystřany. Dále bych podotkl, že byla dokončena výstavba kanalizace k čistírně, kde budou napojeny Úpořiny a do budoucna zastavitelné území za školou. Díky vandalům bylo nutno z bezpečnostních důvodů zajistit opravu a částečnou rekonstrukci veřejného sportoviště v ul. Tovární za hřištěm.

Vážení občané, mohl bych jmenovat plno dalších akcí, které se provádějí v obci, obnovy majetku obce ku prospěchu veřejné občanské vybavenosti, ale nepatřím k těm co se domnívám, že občan musí být neustále přesvědčován, masírován, kdo a jaké zásluhy má, nebo se jimi chlubit. Osobně se domnívám, že občan vidí, slyší, vnímá a chce žít tam, kde je pořádek, čistota a bezpečno. O to se od počátku co jsem dostal důvěru jako starosta Bystřan snažím zajišťovat. Děkuji všem občanům Bystřan za jejich spolupráci, připomínky, nápady a rady, kterými se podílí na chodu obce. Naším školákům přeji do nového školního roku dobré výsledky a s prvňáčky se tradičně přivítám při zahájení školního roku osobně s přáními a finanční podporou obce.

Úvodní slovo Antonína Kamenského, místostarosty obce

Vážení spoluobčané,

přinášíme vám letní dvojčíslo Bystřanského zrcadla.

Vzhledem k tomu, že nebyl dostatečný počet článků v minulém období, bylo rozhodnuto o vydávání dvojčísel zpravodaje. Odkazují na stránky obce, kde jsou ke stažení pokyny k vydávání Bystřanského zrcadla platné od 1. 1. 2013. V případech, kdy nebude dostatečný počet článků na vydání obecních novin, bude zpravodaj vydán v následujícím pravidelném termínu jako dvojčíslo.

Přeji vám všem příjemné prožití letních dnů, které nám ještě v tomto roce zůstávají.

Informace k vydávání obecních novin v Bystřanech

platné od 1. 1. 2013

Uzávěrky pro zasílání článků:

Pro první výtisk v roce: články zasílat do konce ledna daného roku.

Pro druhý výtisk v roce: zasílat články do konce března daného roku.

Pro třetí výtisk v roce: zasílat články do konce května daného roku.

Pro čtvrtý výtisk v roce: zasílat články do konce července daného roku.

Pro pátý výtisk v roce: zasílat články do konce září daného roku.

Pro šestý výtisk v roce: zasílat články do konce listopadu daného roku.

Pokud obdržíme článek těsně po uzávěrce aktuálního čísla, bude článek zařazen do dalšího vydání Bystřanského zrcadla.

Bystřanské zrcadlo vychází 6x za rok s frekvencí vydávání po 2 měsících, tisk aktuálního čísla probíhá v následujícím měsíci po uzávěrce pro zasílání článků, maximálně k 20. dni v měsíci. V případě, že nebude nasbírán dostatečný počet článků v jednotlivých obdobích a počet poskytnutých článků nebude dostačující na vydání obecních novin, bude vydáno dvojčíslo zpravodaje po následující plánované uzávěrce.

Pokyny pro zasílání příspěvků:

Žádám o zasílání příspěvků, popřípadě i fotografií, které chcete nechat zveřejnit v následujícím čísle Bystřanského zrcadla formou elektronické pošty na e-mail:

zrcadlo@bystran.cz ve formátu DOC. nebo PDF. Jiné formáty textu nejsou akceptovány (např. ručně psané). Dále je možnost články osobně přinést na město, ze kterého půjdou stáhnout (CD, flashdisk...) na Obecní úřad Bystřany – kancelář přestupků.

V případě zasílání článku elektronickou poštou píšete prosím do předmětu E-mailu: Příspěvek do Bystřanského zrcadla.

V případě, že nemáte možnost článek napsat na vlastním počítači, ani zaslat E-mailovou poštou, je možnost na Obecním úřadě Bystřany v Infocentru tento text napsat. Jsou k dispozici dva počítače s připojením na internet, je možnost toto centrum využít v úředních hodinách úřadu.

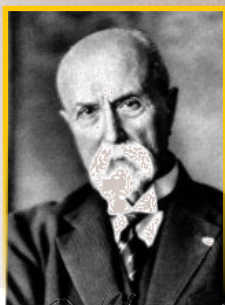
Antonín Kamenský, Tereza Nevečeřalová, DiS, (zpracovatelé Bystřanského zrcadla)

Dostavba dálnice D8 -setkání ve Velemíně

Tak, jak se stalo tradicí setkávání zástupců obcí, měst, představitelů kraje, poslanců, senátorů a představitelů ministerstva dopravy a Ředitelství dálnic se všichni setkali v motorestu ve Velemíně a proběhly kompletní informace k dostavbě dálnice D8. Bylo zde vzneseno mnoho připomínek k problematice na objízdných trasách, termínech, škodách v jednotlivých obcích a městech. Závěrem zaznělo konstatování, že dokončení dálnice je a bude prioritou v Ústeckém kraji.



Vzpomínka Tomáš Garrigue Masaryk - pokládání věnců



T. G. Masaryk

V Teplicích a Bystřanech byly u příležitosti výročí narození T.G. Masaryka položeny věnce u památníku TGM v Šanovském parku a u pomníku TGM v Bystřanech v Máchových Sadech. Slavnostního aktu se zúčastnili zástupci města a obcí. Za naši obec položili květiny místostarosta A. Kamenský a předseda školského a sociálního výboru p. Luboš Lacl.



Dne 18. 4. 2013 se poprvé konala vernisáž výstavy obrázků dětí z Mateřské školy Bystřany společně s klienty Domova důchodců Bystřany. Vernisáž zahájila ředitelka Domova důchodců Bystřany paní Miroslava Barešová společně s ředitelkou Mateřské školy v Bystřanech. Akce se povedla a bude do budoucna i nadále podporována.

**Vernisáž
výstavy výrobků
MŠ a DD
v Domově důchodců
Bystřany**



**Spolupráce
s Domovem důchodců
v Bystřanech**

Členové sdružení již druhým rokem pravidelně navštěvují obyvatele tohoto domova. Za doprovodu vycvičených poníků pomáhají uživatelům zavzpomínat si na doby, kdy i oni třeba měli tato ušlechtilá zvířata doma. Kontakt s těmito zvířaty přináší obyvatelům radost a vždy vykouzlí úsměvy na jejich tvářích.

V roce 2012 došlo k navázání spolupráce na základě dobrovolnické smlouvy mezi občanským sdružením Stáj U Lucky, o.s. a Domovem důchodců Bystřany.



V roce 2012 se tato návštěvní činnost rozšířila o canisterapii. Tedy o léčebný kontakt psa a člověka. Canisterapie je vykonávána se speciálně vychovanými a testovanými psy, a to skupinovou nebo individuální formou (polohování u uživatele na lůžku). Není to sice zázračná metoda, ani nevléčí veškeré choroby, ale kromě nesporného efektu jako součást rehabilitace, vnáší uživatelům do života lásku, živočišné teplo a tiché porozumění.

Pálení čarodějnic 2013

Již tradiční akce, kterou připravuje a realizuje školský a sociální výbor se uskutečnila dne 30. 4. 2013 na hřišti za ZŠ Bystřany. Tato akce se povedla a děkujeme všem zúčastněným, hasičům z výboru, panu Pahorečkemu, stánkářům a také hojně účasti dětí.



Den dětí 2013

Přestože bylo konání dětského dne odloženo na náhradní termín, a sice na 22. 6. 2013, lze říci, že se akce povedla a tento den měl hojnou účast jak dětí tak i dospělých. Atrakce, kolotoče, hasiči, koně, stánkaři se po dobu konání akce nezastavili. Slovem a hudbou provázel dnem pan Pahorecký, který měl také zajištěné soutěže a program pro děti. I tuto akci připravil školský a sociální výbor. Všem se tato akce líbila a očekávají se ještě další vylepšení.





Den dětí 2013



Pomoc při letošních povodních

Vážení spoluobčané, sousedé, jménem Sboru dobrovolných hasičů a Obce Bystřany Vám děkujeme za humanitární pomoc, kterou jste darovali pro ty, kteří byli postiženi letošními povodněmi.

V hasičské zbrojnici, do které se celá sbírka svázela, se sešlo:

383 lahví balené vody

115l Sava

33l Jaru

539 ks rukavic všeho druhu

121 ks nových savých hadrů

14 balení mycích houbiček

58 ks mýdel

87 rolí toaletního papíru

19 ks košťat

18 ks lopat

19 ks věder různých velikostí

a dalšího potřebného materiálu a náradí v celkové odhadované výši 28tis. Kč
V sobotu 8.6. 2013 byla část pomoci odvezena do postižené obce Mlékojedy a předána starostovi p. Schořovi.

Menší část byla odvezena do obce Povrly.

Veliké poděkování Vám všem

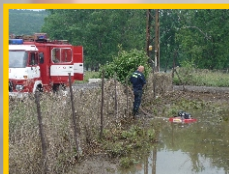
Za SDH Úpořiny

Roman Zajiček, velitel

Mlékojedy, Kovobel



Mlékojedy



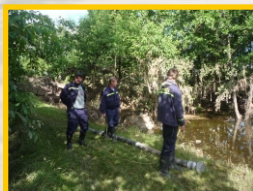
Mlékojedy, zahradnictví



Travice



Počápyly



Rekonstrukce dětského hřiště „Sluníčko“

Po rekonstrukci a úpravách dětského hřiště „Sluníčko“ bylo toto zařízení pro děti od tří let předáno do provozu. Správcem a dohledem je pan Josef Freimann. Věříme, že hřiště rozdá mnoho radosti jak dětem, tak i rodičům.

Také můžete sledovat dění na zahradě MŠ Bystřany, kde jsou instalovány nové prvky od německého dodavatele a určitě potěší všechny děti naší MŠ.

Dále je vidět, jak pokračují práce na opravách MŠ, zateplení, oprava střech. Dokončení těchto prací bude do konce září tohoto roku. Prosíme proto o trpělivost, kdy výsledek bude určitě znát.



Pieta americkým letcům proběhla na Hrobčicku

Delegace naší obce se zúčastnila pietního aktu dne 20. 7. 2013 na počest padlých amerických letců v Mukově a Teplicích na Písečném vrchu. Tohoto aktu se zúčastnil a položil kytice květů místostarosta Antonín Kamenský společně s europoslancem Ing. Jaromírem Kohlíčkem. Havarie bombardérů souvisela s náletem amerického letectva na chemickou továrnu v Záluží u Mostu. Tento pietní akt patří v okrese Teplice k tradičním. V Mukově byl odhalen Pomník v r. 1999 Severočeským leteckým archivem Teplice. Koncepte pomníku byla v roce 2009 na podnět AVU Praha přepracována a studentům v roce 2011 zadána ročníková práce. V roce 2012 byl odhalen nový pomník s názvem „Křídlo“. Antonín Kamenský, místostarosta obce Bystřany



Ke konci roku 2012 mělo sdružení 8 členů s platnou jezdeckou licenci ČJF a více než 37 členů mladších 18-ti let.

Zabýváme se především volnočasovou aktivitou dětí a mládeže spojenou s jezdectvím a jezdeckým sportem. Naší další dominantní činností je canisterapie, zaměřená především na klienty s tělesným postižením a mentální retardací umístěné v ústavech sociální péče.

ZPRÁVA O ČINNOSTI R. 2012

Stáj U Lucky, o.s., zastoupená Bc. Lucíí Veselou



1.1.2012
se konal tradiční
"Skok do Nového roku".

CANISTERAPIE

v roce 2012 jsme se psy pravidelně navštěvovali tyto ústavy :

- o Ústav sociální péče Háj u Duchcova
- o Zařízení pro zdravotně postižené děti a mládež – centrum Srdíčko Litoměřice
- o Základní škola speciální, základní škola praktická a praktická škola Litoměřice
- o Asocie rodičů a přátel postižených dětí - klub Plamínek Litoměřice
- o ZŠ Chanov
- o Domov na zámku Liběšice
- o Domov na Pustaji Křešice
- o MŠ Tylova, Litvínov
- o Domov důchodců v Bystřanech

Celkem bylo v rámci pravidelného návštěvního programu uskutečněno na 200 intervencí. Tj. cca 450 hodin aktivní práce s klienty. Průběh intervencí je zaznamenáván do formulářů, kde uvádíme použité metody a pomůcky a sledujeme reakce jednotlivých klientů.



PŘEDNÁŠKOVÁ ČINNOST

přednášky dle věku účastníků - navštívili jsme přes 30 zařízení s přednáškami o canisterapii, např. Střední zdravotnická škola Ústí nad Labem, Perspektiva Dubí, UJEP Ústí n./L., ZŠ Buzulucká Teplice, ZŠ Osek, MŠ Osek, MŠ Lahošť, MŠ Jeníkov, MŠ Duchcov, MŠ Most Lidická, MŠ Most K.J.Erbena, MŠ Most Z.Fibicha, MŠ Most Zahradní, MŠ Most Albrechtická, MŠ Újezdeček atd.



ERGOTERAPIE

naši stáj navštěvují v rámci ergoterapeutických aktivit klienti ÚSP Háj v doprovodu ergoterapeutky Mgr. Čihové Miroslavy – celoročně



VÝLETNÍ ČINNOST VE STÁJI

s přednáškami o životě zvířat ve stáji žijících -
(koně, ovce, kozy, prasata, psi) - děti z MŠ a
ZŠ – naši stáj v roce 2012
navštívilo přes 600 dětí z MŠ a ZŠ celoročně



vozíme
děti na akcích

DĚTSKÝ DEN V BYSTRĚNECH, FARMÁŘSKÉ TRHY OSEK

V letošním roce přes 40 výjezdů a celkem 161 startů na oficiálních a hobby parkurech a ve vytrvalostních závodech na 25 km. Naši svěřenci se umístili 15x na prvním, 12x na druhém a 11x na třetím místě. Největším úspěchem je šesté místo v Severočeské parkurové lize – kategorie junioři.

ZÁVODNÍ ČINNOST

NÁVŠTĚVNÍ ČINNOST

s poníky pro klienty DOMOVA DŮCHODCŮ V BYSTRĚNECH
(od jara do podzimu - na základě dobrovolnické smlouvy)



V roce 2012 jsme se ve spolupráci se Sportovní stájí Teplice – Úpořiny vedenou Mgr. Svobodovou podíleli na organizaci akce s názvem „My dětem“ a několika dalších parkurových a drezurních hobby závodů

Se sportovní sezonou jsme se rozloučili úspěšnou organizací tzv. Hubertovy jízdy – opět ve spolupráci se Sportovní stájí Teplice – Úpořiny. Pochlubit jsme se mohli rekordní účastí 75 koní.

AKTIVITY



Pravidelně
také provádíme
„odhovnění Bystřan“



V roce 2013 je opět ve spolupráci se Sportovní stájí Teplice – Úpořiny naplánována organizace mnoha „akcí“. Např. druhý ročník Velikonoční stopované, Cavalor severočeský drezurní hobby cup 2013, My dětem, hobby drezury a parkury, oficiální závody ve vytrvalosti apod.



Návštěva francouzského velvyslanectví v Praze

U příležitosti státního svátku Francie byla pozvána delegace obce Bystřany vedená starostou Ivanem Vinickým a místostarostou Antonínem Kamenským, kde se oba zúčastnili slavnostního programu a recepcce. Byla zde možnost pozdravit se s mnoha významnými osobnostmi, ať již z politické scény, z oblasti kultury, dalších odborníků a pozvaných hostů. Hlavní projev přednesl prezident ČR Miloš Zeman a velvyslanec Francie pan Levy. Jsme rádi, že nás zástupci francouzského velvyslanectví pravidelně zvou a máme možnost se této oslavy zúčastnit.

Antonín Kamenský, místostarosta



Tradiční sportovní akce, která se koná pravidelně každý rok v areálu dětského hřiště u EZT. Tento turnaj byl kvůli počasí také odložen na náhradní termín, a sice 23. 6. 2013 z původního termínu. Vítězem turnaje se stala trojice složená z bystránských hráčů. Všichni se těší na rok 2014 a na další ročník „Bystřanské smeče“.

NOHEJBALOVÝ TURNAJ 2013



V Košťanech vyměnili VPP za své lidi

V celkovém pohledu to vyjde levněji a ještě prý tito lidé udělají mnohem více práce

Košťany – Pracovníky na tzv. veřejné prospěšné práce, zkrácené VPP, využívá hodně obcí na Teplicku. Dodavatelem lidí byl pro obce úřad práce.

Do skupiny těch, kde lidi na tříměsíční VPP zaměstnávali přes úřad práce, patřilo také město Košťany. Ale teď už tomu tak není.

„Rozhodli jsme se celý systém ohledně VPP přehodnotit,“ říká starosta Košťan, Tomáš Sváda.

Co je k tomu vedlo?

„Nevyhovovalo nám hlavně to, abychom každé tři měsíce museli měnit skupinu lidí, což byla jasně daná pravidla ministerstvem. Prvních čtrnáct dnů jsme nedělali nic jiného, než že jsme podepisovali všechny možné smlouvy, lidé museli navštívit lékaře, zaškolovat se atd. A najednou dva týdny, než začali pořádně dělat, byly pryč. A za tři měsíce to samé znova. A samozřejmě přišli úplně jiní pracovníci...“

„Navíc, když jsme jim dali do ruky křovinořez, tak byl

většinou rozbitý, aby nemuseli ti lidé pracovat. Takže jsem pořád střídali lidi, opravovali nástroje a posekaného a uklizeného nebylo vlastně pořádně nic.“

Takže takto dál už ne?

„Ano. Takže to chtělo změnu. Máme tady v současné době sedm svých stálých zaměstnanců, kteří nám ty práce za VPP zajišťují. Musím říci, že v dobách, kdy jsme měli třicetku VPP, tak nám tu neudělali zdaleka tolik práce, jako teď těch sedm našich zaměstnanců.“

Kdo to platí?

„Daří se nám jedno až dvě místa do roka obsazovat z evropských dotací, což je rozhodně přínosné. Zbytek platíme z našich provozních peněz. Ale když to vezmu z celkového pohledu, tak to, co jsme dříve vynaložili u nás finančně na třicetku VPP, na kolik to ještě přišlo státní pokladnu, daňové poplatníky obecně, je pro nás dneska těchto sedm stálých spolehlivých a místních pracovníků mnohem levnější.“

(pem)

ZPRÁVIČKY

Spolupráce s obvodním oddělením Policie ČR - Prosetice

Vážený pane,

chtěli bychom Vám a oddělení Policie ČR OOP

Prosetice osobně poděkovat za dosavadní spolupráci v oblasti prevence a snižování počtu trestných činů na území obce Bystřany.

Toto bylo možné přidělením okrskáře u nás pana Večerky, který se pravidelně při své činnosti zajímá také o dění v obci a radí se s námi kam směřovat kontrolní činnost.

Výsledky práce OOP Prosetice jsou zveřejňovány v místním zpravodaji v „Bystřanském zrcadle“ a tak mají občané důležité informace k dispozici.

Věříme, že v tomto trendu budeme pokračovat.

Ještě jednou děkujeme za tento přístup.

Ivan Vinický, starosta

Antonín Kamenský, místostarosta

EMAILOVÁ POŠTA

Podatelna obce Bystřany

Od: Themis11@email.cz

Odesláno: 17. dubna 2013 16:28

Komu: podatelna@bystrany.cz

Dobrý den chtěli bychom touto cestou poděkovat za poskytnutí první pomoci, která byla poskytnuta dne 15.04.2013 v Bystřanech v odpoledních hodinách. Jistý Pan Svoboda zkolaboval, před obchodem pravděpodobně srdeční záležitostí. Později jsme se dozvěděli, že mu pomohla slečna, která ještě studuje jménem Veronika Krejčová a udělala mu masáž srdce, kde se jí povedlo srdce nahodit. Po té přijela záchranná služba a pana Svobodu odvezla. Bohužel ta slečna už tam nebyla, abychom ji poděkovali za to, že byla nápomocná a reagovala na jeho záchranu. Nevím jestli už jako obec o tomhle víte, že v této obci máte šikovné mladé lidi, kterým není lhostejné co se kolem nich děje. Okolí jen přilhlizelo, ale tato slečna neváhala ani minutu. Nepocházím sice z této obce, ale byla jsem v té době na návštěvě a vše jsem viděla. Děkujeme Veroniko Krejčová! A hodně úspěchů v životě.

PODĚKOVÁNÍ

Děkuji všem spoluobčanům a známým za projevenou soustrast a účast na posledním rozloučení mého manžela Pravoslava Trojánka v Obřadní síni v Bystřanech. Děkuji také za květinové dary.

Vlasta Trojánková s rodinou

Drobná provozovna



Na adrese -
Pražská 18,
Bystřany

zajišťujeme služby v oblasti:

**ZAHÁJENÍ PROVOZU
2-5-2013**

topení

rozvody ústředního, etážového a podlahového topení, rozvody měděného systému, montáže solárních kolektorů, montáže tepelných čerpadel atd.

voda

veškeré montáže a rekonstrukce vodovodních a kanalizačních rozvodů v bytech, rodinných a obytných domech.

plyn

rozvody plynu včetně tlakových zkoušek a revizí, servis, kontroly, prohlídky a opravy plynových zařízení

kominictví

čištění, revize a kontroly spalinových cest, vložkování, frézování a opravy kominů, měření emisí



Navštivte naši pobočku v sídle společnosti Immercentrum s.r.o., Pražská 18 - Bystřany

VOLEJTE 725 983 981 / 417 537 162

email: vodochodska@immercentrum.cz

Nebo společnost - Müller a spol.s.r.o., Karla Čapka 19, Teplice

VOLEJTE 602 276 981 / 417 570 207

email: muller@mulleraspol.cz

Rovněž zajišťujeme služby v oboru:

**malířství
elektroinstalace**

včetně revizí

www.immercentrum.cz nebo www.mulleraspol.cz



RESTAURACE POD HRADEM

OTEVŘENO PO – PA 10 – 22, SO - NE 14 - 22

RAUTY, BANKETY, FIREMNÍ VEČÍRKY, GRILOVÁNÍ, OSLAVY, SVATBY, HOSTINY, DISKOTÉKY,
KONCERTY, DĚTSKÉ OSLAVY, PÁRTY ...

**S NÁMI UŠETŘÍTE
AŽ 50%**

WWW.OSLAVY-LEVNE.CZ